

## **Inspection des suspensions avant et arrière**

1. Vérifier l'ensemble de fourche avant en bloquant le frein avant et en pompant la fourche vers le haut et vers le bas vigoreusement. L'action de la suspension doit être sans à-coups et il ne faut pas exister aucune infiltration de l'huile.
2. Faire bouger la roue arrière d'un côté sur l'autre pour vérifier si il n'y a pas du jeu dans le bras oscillant.
3. Vérifier soigneusement l'état de serrage des visseries des suspensions avant et arrière.

---

## **Überprüfung der vorderen und hinteren Federung**

1. Überprüfen Sie den Aufbau der vorderen Gabel, indem Sie die Vorderradbremse anziehen und die Gabel kräftig nach oben und unten drücken. Die Federwirkung sollte gleichmäßig sein und kein Öl darf auslaufen.
2. Das Hinterrad seitlich hin- und her rütteln, um festzustellen, ob Spiel in der Schwinge vorhanden ist.
3. Prüfen Sie sorgfältig nach, ob alle Schrauben und Muttern der Vorder- und Hinterradfederung fest angezogen sind.